

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 301

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 24. Dezember 1970 2925  
Bern, Jeudi 24 décembre 1970

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang  
88<sup>e</sup> année N° 301

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année éiv. 30. fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 301 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

**Handelsregister.** – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Société de Diffusion Horlogère Electronique SA (Dihorelec), Rheinfelden.  
Sparkasse Richterswil-Hütten, Richterswil.  
Réveils Bayard SA, en liquidation, Genève.  
Beck Frères SA, Lausanne.  
Société Immobilière IMVA, Arzier.  
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. –  
Mareche di fabbrica e di commercio 249045 - 249085.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.  
Mitteilung des BIGA an schweizerische Arbeitgeber: Rückgewinnung hochqualifizierter schweizerischer Arbeitskräfte aus Nordamerika. – Communication de personnel suisse hautement qualifié se trouvant actuellement en Amérique du Nord.  
Postcheckverkehr, Beitritts. – Service des chèques postaux, adhésions.

Fr. 500 000, die das ganze Stammkapital ausmacht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 18. November 1970 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

14. Dezember 1970. Schlachthausanlagen.  
**Helmholtz AG**, in Zug, Projektierung und Ausführung von Schlachthausanlagen aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1968, S. 2380/81). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. November 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Helmholtz AG in Liquidation** durch den Liquidator Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug (bisher einziger Verwaltungsrat) durchgeführt. Er zeichnet weiterhin einzeln.

14. Dezember 1970. Radios, Schallplatten.  
**Thurnherr & Baumgartner AG**, in Steinhausen. Handel mit Radios, Grammos, Schallplatten usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1969, S. 263). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Dezember 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

14. Dezember 1970. Import, Export.  
**Sagido SA**, in Zug, Durchführung von Import-, Export-, Handels- und Transitgeschäften aller Art, usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1967, S. 3606). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Dezember 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Zerol SA**.

14. Dezember 1970.  
**Sabet Holding AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmen, an Immobiliengesellschaften, sowie Finanzierungen und Abschluss von Treuhändergeschäften. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Dezember 1970 übernimmt die Gesellschaft von Herrn Rudolf Georg Geiger, Düsseldorf, einen deutschen Grundschuldbrief Nr. 16 848 von DM 150 000, eingetragen im Grundbuch von Bargeheide (Amtsgericht Ahrensburg), Blatt 231, Abt. III, Nr. 5, sowie Blatt 259, Abt. III, Nr. 2, zum Übernahmepreis von Fr. 178 500; wovon Fr. 98 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Fr. 2000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt worden. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Georg Bommeli, von Mauren und Mattwil TG, in Cham. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Revisa Treuhänder AG).

14. Dezember 1970.  
**Eumag Elektronik und Maschinenbau AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Montage und Verkauf elektronischer und elektromechanischer Maschinen und Bestandteile sowie ganzer Systeme in Europa und Übersee. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Know-How erwerben und verwerten, andere Unternehmen mit demselben oder einem ähnlichen Zweck finanzieren oder sich an solchen beteiligen. Sie kann auch Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Keusch, von Boswil, in Zug. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. E. Keusch).

14. Dezember 1970.  
**Orga-Planing GmbH**, in Zug, Übernahme und Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1965, S. 2719). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Walter Kuster, von Zürich, in Pfaffhausen.

14. Dezember 1970.  
**Pan Electronics AG (Pan Electronics SA) (Pan Electronics Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel, Import und Export mit elektronischen und elektrischen Komponenten, Apparaten, Geräten und Anlagen; Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen; Herstellung, Be- und Verarbeitung von elektronischem Material, elektronischem Zubehör, Apparaten, Geräten und Anlagen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Immobilien erwerben und veräußern, sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Scholz, deutscher Staatsangehöriger, in Bernau-Chiemsee (Deutschland); Präsident; Dr. Hermann Zücherer, von Menzingen, in Stettlen BE, und Dr. Gregor Schech, von Eggnach, in Zug. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Dr. G. Schech).

##### Freiburg - Fribourg - Friborgo

26 novembre 1970. Tous véhicules.  
**Monroe Trading S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuté du 19 novembre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de produire ou de vendre sur le plan international des pièces et accessoires de véhicules de toute sorte, y compris des véhicules à moteur, des locomotives et des aéroplanes, et particulièrement des systèmes de suspension pour véhicules, notamment des amortisseurs et des stabilisateurs, des essieux-glaces et tout autre genre de pièces et accessoires. La société peut fournir des conseils de gestion et des conseils techniques et commerciaux à d'autres sociétés, procéder aux

recherches et aux études en relation avec son activité. Le capital social est de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 200 000. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations aux actionnaires sont faites par écrit. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Dr. Eric Homburger, de St-Gall, à Zurich, président, et Alphonse Krattinger, de Guin, à Fribourg. Ils signent collectivement à deux. Locaux: Grand'Places, chez Union de Banques Suisses.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

Rectification.  
**Les Biolettés S.A.**, à Romont (FOSC du 8. 12. 1970, N° 287, page 2789). L'inscription du 26 novembre 1970 est rectifiée en ce sens que l'administrateur est Romain Berberat et non pas Romain Barberat.

##### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung.  
**Bodenkreditbank in Basel (Crédit Foncier de Bâle)**, in Basel, Aktiengesellschaft, Bankgeschäfte usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1970, S. 2745). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1970, S. 2685).

10. Dezember 1970. Handelsgeschäfte aller Art.  
**ITT Standard Aktiengesellschaft**, in Basel, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1969, S. 435). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Walter S. Schiess und Jean Bourgeois. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Horst Seiter, deutscher Staatsangehöriger, in Brüssel, und Dr. Peter Gloor, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

10. Dezember 1970. Produkte für Bildaufnahme.  
**Agfa-Gevaert AG**, in Basel, Produkte für Bildaufnahme (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1970, S. 1897). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident, Gustav Ahrens, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Ernst Friedländer, deutscher Staatsangehöriger, in Leverkusen (Deutschland). Er zeichnet zu zweien.

10. Dezember 1970. Restaurationsbetriebe.  
**R. Sattler & Co.**, in Basel, Restaurationsbetriebe (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1955, S. 2866). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Roger Sattler-Varviso aufgelöst. Die Firma ist nach beendiger Liquidation infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft Sattler & Co., in Basel, erloschen.

10. Dezember 1970.  
**Breco Immobilien & Treuhand AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Dezember 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung, Vertretung, Organisation und Verwaltung für Finanz-, Handels- und Vermögensangelegenheiten; Treuhänderchaften; Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern und sich an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat aus einem bis fünf Mitgliedern gehören an: Albert Brenner, deutscher Staatsangehöriger, in Weingarten (Württ., D.), als Präsident; Fred Wyss, von Oberrüti AG, in Münchenstein, und Louis J. Amhof, von Auw, in Dornach. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Malzgasse 25 (bei Lüscher & Co. AG).

10. Dezember 1970.  
**Holdux Beteiligungsgesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1970, S. 848). In der Generalversammlung vom 10. Dezember 1970 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 12 000 000 wurde durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 14 000 000, eingeteilt in 14 000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

10. Dezember 1970. Gaststätten.  
**Sattler & Co.**, in Basel. Charlotte Sattler-Varviso, Peter Sattler und Astrid Sattler, alle von Basel und Zürich, in Basel, und Hans Rudolf Grob-Vollenweider, von Urdorf, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 20. April 1970 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «R. Sattler & Co.», in Basel, übernommen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch Charlotte Sattler-Varviso, Peter Sattler und Hans Rudolf Grob-Vollenweider, mit Unterschrift zu zweien; Charlotte Sattler-Varviso und Peter Sattler zeichnen jedoch nicht unter sich. Betrieb von Gaststätten und Unterhaltungslokalen. Viaduktstrasse 8.

10. Dezember 1970. Betriebs-einrichtungen usw.  
**Forster & Co.**, in Basel. Kommanditgesellschaft, Betriebs-einrichtungen usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1968, S. 20). Die Firma wurde geändert in: **FOCO Forster & Co.** Geschäftsnatur ist nun: Planung, Fabrikation, Vertrieb und Montage von Anlagen auf dem Gebiete der Lager- und Fördertechnik. Der Prokurist Max Schmid, nun in Reinach BL, wurde zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Robert Huoss, französischer Staatsangehöriger, in St-Louis (F), und an Erwin Ruess, von Schübelbach, in Binningen.

11. Dezember 1970. Schutzanstrichfarben.  
**Moritz Ruckhaeberle, Inh. E. Ruckhaeberle**, in Basel. Schutzanstrichfarben (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1960, S. 1295). Die Einzel-firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

11. Dezember 1970. Beteiligungen usw.  
**Resida AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1959, S. 3072). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. November 1970 aufgelöst. Die Firma ist nach beendiger Liquidation erloschen.

11. Dezember 1970. Occasions-Radioapparate usw.  
**Max Brodbeck**, in Basel, Occasions-Radioapparate usw. (SHAB Nr. 113 vom 15. 5. 1968, S. 1047). Die Einzel-firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

11. Dezember 1970.  
**Confiserie und Tea Room Trüssel AG**, in Basel (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1970, S. 1642). Nachdem nun auch die Wehrteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Glarus, Zug, Freiburg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino.

##### Glarus - Glaris - Glarona

14. Dezember 1970. Druckverfahren usw.  
**Société d'Etudes du Procédé Noridém (Studiengesellschaft für das Noridém-Verfahren) (Noridém Development Company Ltd.)**, in Glarus, Studium, Entwicklung und Verwertung des indirekten Druckverfahrens Noridém usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1970, S. 2052). Die Kollektivunterschrift von Direktor M. Horst Nobs ist erloschen.

14. Dezember 1970.  
**K. Döbesch, Carosserie, vorm. A. Thoma, Carosserie**, in Glarus. Inhaber: Karl Döbesch-Stüssi, von Glarus, in Riedern. Carosserie und Spritzwerk, sowie Wagenbau. Einzelprokura wurde erteilt an Ruth Döbesch geb. Stüssi, von und in Riedern. Geschäftsdomizil: Eeke Bankstrasse/Bolengasse 1.

15. Dezember 1970. Immobilien.  
**Nutimex A.G.**, in Glarus. Mit Statuten vom 15. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräußerung von Immobilien; Verwaltung von Vermögenswerten; Verwertung von Rechten; Durchführung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Walter Jakob Guyer, von Uster ZH, in Glarus. Geschäftsdomizil: FIDUSA A.G., Hauptstrasse 41.

##### Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung.  
**Safindus A.G.**, in Zug (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2897). Das Aktienkapital wurde auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

14. Dezember 1970. Zellstoff, Papier.  
**Cartacan AG (Cartacan SA)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. November 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Zellstoff und Papier, sowie mit allen Erzeugnissen aus diesen Materialien. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräußern. Sie kann sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. George Burkhard, von Oberthal BE, in Zug, Präsident; Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee BE, in Zug, und Ronald Chapman, englischer Staatsangehöriger, in Sunderland (Grossbritannien). Dr. George Burkhard und Dr. Hans Straub führen Einzelunterschrift. Ronald Chapman ist nicht zeichnungs-berechtigt. Domizil: Weidstrasse 8 (bei Dr. George Burkhard).

14. Dezember 1970.  
**Whico Holding GmbH**, in Cham, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften mit Sitz im In- oder Ausland usw. (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1969, S. 2990). Dr. Axel Joens ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stamm-einlage von Fr. 50 000 ist an die Gesellschafterin W. H. Joens & Co. GmbH, Düsseldorf, übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 450 000 auf

11. Dezember 1970. Waren aller Art usw.  
**Private Mill Company**, in Basel, Aktiengesellschaft, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1970, S. 2134). Nachdem nun auch die Steuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

11. Dezember 1970.  
**MSZ Muffler, Spaltenstein, Zimmer, Gesellschaft für Malerarbeiten**, in Basel, Heinz Muffler-Ackermann, von und in Basel; Alfred Spaltenstein-de Groot, von Flaach, in Basel; Paul Spaltenstein-Leuthold, von Flaach, in Basel, und Peter Zimmer-Schreuer, von Basel, in Reinach BL, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1970 begonnen hat. Ausführung von Maler- und Tapezierer-Arbeiten. Hochstrasse 80 (bei Muffler).

11. Dezember 1970. Tee und Kaffee usw.  
**Douwe Egberts (Basel) AG**, in Basel, Handel mit Rohstoffen, insbesondere mit Tee und Kaffee usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1969, S. 2373). Zum Direktor wurde ernannt: Dr. Matthias Baumgartner, von Engi GL, in Bottingen, und zum Vizedirektor: Wolfgang Schaublin, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Procura zu zweien erteilt an Max Gärtner, von Basel, in Aesch BL.

11. Dezember 1970.  
**Aerosol-Service AG**, in Riehen, infolge Fusion mit Aerosol-Service AG, in Möhlin, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1256). Die Firma wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind oder der Fusion zugestimmt haben, im Handelsregister gelöscht.

11. Dezember 1970. Antennenbau usw.  
**Walter Schaub**, in Basel, Antennenbau usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969, S. 2016). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Allschwil verlegt (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2802) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

11. Dezember 1970. Waren aller Art.  
**Merz AG Basel**, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2452). In der Generalversammlung vom 7. Dezember 1970 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

11. Dezember 1970.  
**Bälöise-Holding**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1970, S. 48). Die Unterschrift von Prof. Dr. Ernst Zwiggli ist erloschen.

11. Dezember 1970. Waren aller Art usw.  
**Parandell AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Dezember 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Verwertung von gewerblichen Rechten, Beteiligung an Unternehmungen, Durchführung von Finanzierungs-geschäften, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 70 000, eingeteilt in 70 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Jean-Pierre Weber, von Peseux, in Basel, Präsident; Luciano Liso, italienischer Staatsangehöriger, in Ayrone (Como, I), und Dr. Giannetto Pozzi, von Barbengo, in Massagno. Sie zeichnen zu zweien. Procura zu zweien erteilt an Giorgio Bernardoni, von Sorengo, in Binningen. Domizil: Aeschgraben 9 (bei Allgemeine Treuhänder AG).

11. Dezember 1970. Schriften; Reproduktionstechnik.  
**Lettergraphics AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Dezember 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Verwertung von Schriften und Negativen für die photographische Wiedergabe von Schriften sowie Entwicklung und Verwertung von Verfahren im Bereich der Reproduktionstechnik. Die Gesellschaft kann Lizenzen erwerben und vergeben, sich an Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern: Werner Albert Affolter, von Basel und Gerlafingen, in Basel, mit Einzelunterschrift. Procura zu zweien erteilt an Eduard Spielmann, von Niedererlinsbach, in Basel, und Sonja Franziska Gysin-Stemmler, von Basel und Lampenberg, in Arlesheim. Domizil: Dornacherstrasse 38.

11. Dezember 1970. Liegenschaften usw.  
**Florestina SA**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1970, S. 1335). In der Generalversammlung vom 9. Dezember 1970 wurden die Statuten geändert. In den Zweck der Gesellschaft wurde aufgenommen: Verkauf von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen.

**Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna**

11. Dezember 1970.  
**Garage Etolle, Gustav Lafferma**, in Binningen. Handel mit Automobilen, Automobilreparatur-Werkstätte (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1962, S. 2534). Kollektivprocura zu zweien erteilt an Andres Kreis, von Ermatingen TG, in Reinach BL, und Fritz Härrli, von Birrwil AG, in Basel.

11. Dezember 1970.  
**I. Bandy, Büro für architektonische- und Ingenieurarbeiten**, in Birsfelden. Inhaber: Istvan Bandy, ungarischer Staatsangehöriger, in Birsfelden. Büro für architektonische- und Ingenieurarbeiten; Generalunternehmung; Realisierung verschiedener Bauobjekte. Rehnstrasse 9.

11. Dezember 1970. Silberwaren; Bestecke.  
**Kurt Bächler**, in Lausen, Grosshandel mit Silberwaren und Bestecken usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1967, S. 3023). Diese Einzel-firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Dezember 1970. Schuhe.  
**Max Thommen-Baumann**, in Gelterkinden, Schuhhandlung und Massschuhmacherei (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1953, S. 1607). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

11. Dezember 1970. Stahl- und Metallbau.  
**Singelsen & Co.**, in Liestal, Führung einer Stahl- und Metallbau-werkstätte und Schlosserei usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1967, S. 2014). Kollektivprocura zu zweien mit einem Ge-sellschafter wurde erteilt an Franco Frey, von Reigoldswil, in Liestal.

11. Dezember 1970. Pharmazie.  
**Dr. Grossmann A.G., Pharmacia, Allschwil**, in Allschwil. Her-stellung von und Handel mit pharmazeutischen Präparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1970, S. 389). Sämtliche bishe-rigen Mitglieder des Verwaltungsrates nämlich Dr. Hans Grossmann, Präsident; Thomas Jauch, Vizepräsident und Delegierter; Gottfried Müller, deren Unterschriften, diejenige von Thomas Jauch auch als Direktor, erloschen sind, und Fritz Kruse, sind zurückgetreten. Gott-fried Müller bleibt Prokurist und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Willie Joerin, von Basel, in Therwil, als Präsident; Dr. René Roost, von Triboltingen TG, in Muttenz, als Vizepräsident, und Max Jegge, von Basel und Eiken, in Binningen. Alle zeichnen kollektiv zu zweien. Die Vizedirektoren Werner Scherr und Wolfgang Weyers wohnen nun in Therwil.

11. Dezember 1970.  
**Chemisch-Technische Werke AG**, in Muttenz, Fabrikation von und Handel mit Dachpappenerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 203 vom

1. 9. 1970, S. 1979). Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde ernannt das bisherige Mitglied Dr. Romuald Burkard-Schenker. Der bisherige Präsident Hans Schaad-de Lorenzi bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Jean-Claude Reymond ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Alle führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Zu einem Mitglied und gleichzeitig Delegierten des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Hans Goetz, von Obereunten TG, in Rüslikon ZH. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Zum Direktor wurde ernannt der stellvertretende Direktor Otto König; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

11. Dezember 1970. Isolationen.  
**CTW Spray AG**, in Muttenz. Isolationsarbeiten im Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1970, S. 2220). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Hans Schaad-de Lorenzi ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwal-tungsrat gewählt Mario Oss-Ringold, von Zürich, in Stäfa, als Präsi-dent; er zeichnet kollektiv zu zweien.

11. Dezember 1970. Liegenschaften.  
**Eka Muttenz A.G.**, in Muttenz. Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1960, S. 3375). In der Generalversammlung vom 9. Dezember 1970 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 4 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 54 000, eingeteilt in 54 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde liberiert. Die weitere Statutenänderung berührt die publizierten Tatsachen nicht. Erster Kriegel-Ottiker ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Un-terschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Theodor Müller-Kriegel, von Basel und Langenbruck, in Basel, als Präsident; Jules Rutishauser-Kriegel, von Basel, in Muttenz; Albert A. Kriegel, von Basel, in Muttenz. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Dürbergrasse 30 (bei Jules Rutishauser-Kriegel).

11. Dezember 1970. Anstrich-, Isolier-, Kunststoffprodukte.  
**Terolin AG**, in Muttenz. Handel mit, Fabrikation und Anwendung von Anstrich-, Rostschutz-, Isolier- und Kunststoff-Produkten usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1969, S. 1737). Aus dem Verwal-tungsrat ist der Präsident Hans Schaad-de Lorenzi ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Jean-Claude Reymond ist nun Präsident desselben und führt weiterhin Unter-schrift zu zweien. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates, zugleich als Direktor, mit Unterschrift zu zweien wurde gewählt Otto König; seine Procura ist erloschen.

11. Dezember 1970.  
**Verband diplomierter Heileurythmisten in der Schweiz**, in Arles-heim. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Er bezweckt die Förderung der Heileurythmie als therapeutischen Beruf und die Ver-tretung der Heileurythmie gegenüber öffentlichen und privaten Insti-tutionen. Die Statuten datieren vom 22. November 1969. Der Verein beschafft sich diese Mittel durch Mitgliederbeiträge und freie Zu-wendungen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausge-schlossen. Die Organe des Vereins sind: a) die Mitgliederversamm-lung; b) der Vorstand, bestehend aus mindestens 5 Mitgliedern; c) das ärztliche Kollegium; d) die Kontrollstelle. Präsident oder Vize-präsident führen Kollektivunterschrift mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes. Präsident ist Sophia Hablitzel, von Wilchingen und Winterthur, in Bern; Vizepräsident: Ilse Zähringer, holländi-sche Staatsangehörige, in Basel; Sekretärin: Elisabeth Gerber, von Langnau i. E., in Bern; Kassierin: Heide Nater, von Erlen-Engis-hofen TG, in Rorschach; Beisitzerin: Else Droogleevert-Fortuny, holländische Staatsangehörige, in Arlesheim; Margret Hermann, deutsche Staatsangehörige, in Winterthur, und Julia Wallerstein, von und in Arlesheim. Domizil: Peffingergweg 1 (bei Else Droogleevert-Fortuny, Klinisch-Therapeutisches Institut).

11. Dezember 1970.  
**Interessengemeinschaft Atrium**, in Reinach BL. Zusammen-schluss der Liegenschaftsbesitzer zwecks treuhänderischer Verwal-tung des Korporationsbesitzes usw., Verein (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1964, S. 3791/92). Aus dem Vorstand sind Hans Dengler-Pliiss, Präsident; Dédric Steiner-Gerschwiler, Vizepräsident und Aktuar, und Raymond Gafer-Wright, Rechnungsführer, ausgeschie-den; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Manfred Mettler-Zimmermann, von Schwyz, in Rei-nach BL, als Präsident; Maya Fritsch, von Basel, in Reinach BL, als Vizepräsidentin und Aktuarin, und Armin Suterlin, von Schönen-buch, in Reinach BL, als Rechnungsführer. Der Präsident und die Vizepräsidentin zeichnen unter sich oder mit dem Rechnungsführer. Neues Domizil: In den Gartenhöfen 16 (beim Präsidenten).

**St. Gallen – St-Gall – San Gallo**

9. Dezember 1970.  
**Arnheiter AG, Forta-Seilwerke**, in St. Gallen (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 952). An der Generalversammlung vom 9. De-ze-mber 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Das Grundka-pital wurde von Fr. 400 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Dr. Erwin Denneberg ist aus dem Verwaltungsrat ausge-schieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwal-tungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Alfred Zeerleder-Vogel, von Bern, in Brugg.

9. Dezember 1970.  
**Kartonfabrik Elchberg AG**, in Eichberg. Unter dieser Firma be-steht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Dezem-ber 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Verkauf von und Handel mit Spezialkarton. Sie kann auch Liegenschaften er-werben, belasten und veräussern. Das Grundkapital der Gesellschaf betragt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft über-nimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Dezember 1970 mit Über-nahmebilanz per 15. November 1970 von der Firma «Emil Christ AG», in Thal, den bisherigen Fabrikbetrieb in Eichberg mit sämt-lichen Aktiven von Fr. 446 745 und Passiven von Fr. 224 500, zum Übernahmepreis von Fr. 222 245, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet wird. Einladungen und Mitteilungen: ein-geschriebener Brief; Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Dr. Alfons Furrer, von Isenthal UR, in St. Margrethen. Geschäftsdomizil: Wanne.

10. Dezember 1970.  
**Hobby-Haus am See AG**, in Schmerikon. Import und Verkauf von Hobby-Artikeln usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1969, S. 29). An der Generalversammlung vom 10. Dezember 1970 wurde das Grundka-pital der Gesellschaft von Fr. 250 000 auf Fr. 330 000 erhöht durch Ausgabe von 80 neuen, voll einbezahlten Inhaberkarten zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 330 000, eingeteilt in 330 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

10. Dezember 1970.  
**Imba Handels- und Verwaltungs-AG, Flawil**, in Flawil. Unter die-ser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Dezember 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Ver-kauf, sowie Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwal-tungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mit-glied an Kurt Hätenschwiler, von Gossau, in Flawil, mit Einzelunter-schrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 3, bei Kurt Hätenschwiler, Architekturbüro.

14. Dezember 1970.  
**Acima, A.G. für Chemische Industrie**, in Buchs (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 656). An der Generalversammlung vom 21. November 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberkarten zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

14. Dezember 1970.  
**Bernet Chemische Reinigung & Feinwäscherei AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1970, S. 2608). Kollektivprocura zu zweien wurde erteilt an Egon Koller, von Haggenschwil, in St. Gal-len.

14. Dezember 1970. Zwirne usw.  
**Emil Wild & Co. A.-G.**, in St. Gallen, Fabrikation von Zwirnen und Effektwirnen sowie den Handel mit denselben usw. (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1970, S. 2607). Kollektivprocura zu zweien wurde erteilt an Egon Koller, von Haggenschwil, in St. Gallen.

14. Dezember 1970.  
**Contpharma AG**, in St. Gallen, Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1966, S. 1887). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Novem-ber 1970 über die Generalversammlung wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

14. Dezember 1970.  
**Papierveredelungs-Aktiengesellschaft Buchs SG**, in Buchs (SHAB Nr. 38 vom 18. 2. 1964, S. 507). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. November 1970 über die Generalversammlung wurde die Auflö-sung der Aktiengesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

14. Dezember 1970. Isolierung.  
**A. Meier-Schenk AG St. Gallen**, in St. Gallen, Fabrikation und Montage von wärmetechnischen Isolierstoffen usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1970, S. 41), aufgelöste Gesellschaft. Nachdem die eidg. und kant. Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

14. Dezember 1970.  
**Metzgerei & Conserven Bodenmann A.-G. in Nachlassliq.**, in Tübach (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1965, S. 583). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

14. Dezember 1970.  
**Drogerie Gebr. Abderhalden**, in Wattwil. Ernst Abderhalden und Oskar Abderhalden, beide von Ebnat-Kappel, in Wattwil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1971 ihren Anfang nimmt. Drogerie, Reform- und Diätge-schäft, Bahnhofstrasse 9.

14. Dezember 1970.  
**Käsereneigenschaft Grunholz-Hinterberg**, in Andwil (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1966, S. 2629). Franz Giger, Vizepräsident und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Arnold, Aktuar, ist nun auch Vizepräsident. Präsi-dent, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

14. Dezember 1970. Elektrische Apparate.  
**W.H. Peter-Siegenthaler**, in St. Josef. Gde. Gaiserswald, Fabri-kation von, Handel mit, Import und Export von elektrischen Appa-raten (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1969, S. 2785). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Gossau vom 16. Oktober 1970, bestä-tigt durch Entscheid des Rekursrichters vom 25. November 1970, wurde über den Firmeninhaber der Konkurs eröffnet.

14. Dezember 1970. Liegenschaften.  
**Oskar Abderhalden**, in Wattwil. Drogerie und Lebensmittelge-schäft (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1951, S. 2586). Geschäftsnatur ist nun: Verwaltung von Liegenschaften. Geschäftsdomizil: Bahnhof-strasse 9.

14. Dezember 1970. Schweinezüchtereien.  
**Eduard Fuchs**, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch. Inhaber der Firma ist Eduard Fuchs, von Malters LU, in Bernhardzell, Ge-meinde Waldkirch. Betrieb einer Schweinezüchtereien. Rädlihaus.

14. Dezember 1970. Technische Artikel.  
**Fritz Heller**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Fritz Heller, von Kirchland BE, in St. Gallen. Eng-gros-Handel mit technischen Artikeln, insbesondere der Foto- und Radiobranche, Parketerie-strasse 12.

14. Dezember 1970. Elektrische Apparate.  
**Radio Kobler**, in Wattwil. Handel mit Radio-, Fernseh- und elek-trischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1958, S. 2740). Geschäftsdomizil: Poststrasse 21.

14. Dezember 1970.  
**REWI-Reisen Christian Reich**, in Wil (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1968, S. 706). Der Firmeninhaber Christian Reich wohnt nun in Wetzikon ZH.

14. Dezember 1970. Ingenieurbüro.  
**A. Zwicky**, in Rapperswil, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1966, S. 2629). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Dezember 1970. Tabak.  
**Marcus Hornung**, in St. Gallen, Tabakfabrikate en gros (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1947, S. 967). Diese Firma ist infolge Todes des In-habers erloschen.

**Grabünden – Grisons – Grigioni**

9. Dezember 1970.  
**Zieglfabrik Wiesental A.-G.**, in Chur (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1962, S. 1718). Anton Weibel, Präsident; Alois Weibel, Josef Weibel und Anna Nüssler-Weibel, sind aus dem Verwaltungsrat ausge-schieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Direktor Alois Weibel ist ebenfalls erloschen. Neue Verwaltungsräte sind Werner Grob, von Dinhard ZH, in Trin, als Präsident, und Christoph Blocher, von Zürich und Schattenhald BE, in Feldmeilen ZH. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

9. Dezember 1970. Restaurant.  
**F. Alig**, in Chur. Inhaber: Frédéric Albert Alig, von Pigniu/Panix, in Chur. Betrieb des Restaurants Rhätische Bahn, Gürtelstrasse 45.

9. Dezember 1970. Liegenschaften.  
**Stieg AG**, in Maiefeld. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statu-ten vom 28. November 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwal-tung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unterneh-mungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberkarten zu Fr. 1000 voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Anton Just-Meinzer, von Maiefeld, als Präsident; Florian Juon-Salzgiger, von Luzein, als Vizepräsident; Johann Peter Sä-gger-Willi, von Maiefeld; Hans Zehnder-Gabriel, von Nuheim ZG, und Paul Mutzner-Giger, von Maiefeld, alle in Maiefeld. Der Präsi-dent und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: c/o Florian Juon, Pardiella.

9. Dezember 1970. Unterhaltung.  
**Alegro Entertainment AG**, in Chur (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1970, S. 1643). Erwerb und Verwertung von Rechten auf dem gesamten Gebiet der Unterhaltungsindustrie usw. Die ausserordent-



liche Generalversammlung vom 4. Dezember 1970 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

9. Dezember 1970. Bekleidung. **TEEN-TREND AG**, in Chur. Gemäss Statuten vom 8. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen der Bekleidungsindustrie und des Bekleidungs-handels sowie an solchen in- und ausländischen Unternehmen, deren Tätigkeit damit irgendwie in Zusammenhang steht, und der Handel mit Bekleidungsartikeln. Die Gesellschaft kann Grundigentum erwerben und veräussern und Baurechtsverträge abschliessen. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000, welche voll liberriert sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines bis fünf Mitglieder. Ihm gehören an: Luis Pally-Denoth, von Medel (Lucmagn), in Chur, Präsident; Walter Hauser-Hophan, von Näfels, in Glarus; Doris Hauser-Hophan, von Näfels, in Glarus; Silvia Pally-Denoth, von Medel (Lucmagn), in Chur, Mitglieder. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Domizil: Alexanderstrasse 8, c/o Luis Pally.

9. Dezember 1970. Bauten. **Giov. Mainetti**, in Anderer. Baunternehmung (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1949, S. 805). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

9. Dezember 1970. **Ring-Wohnungen Flims AG**, in Flims (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1967, S. 3824). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Juni 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 320.000 auf Fr. 200.000 herabgesetzt durch Rückzahlung auf dem Verrechnungsweg und Annullierung von 120 Namenaktien Serie A zu Fr. 1000 infolge statutengemässer Umwandlung von Aktienrechten in Stockwerkentum. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200.000, eingeteilt in 180 Namenaktien Serie A zu Fr. 1000 und 80 Namenaktien Serie B zu Fr. 250. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne der Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 2. Oktober 1969 festgesetzt. Edgar Martin ist nicht mehr Prokurist, seine Unterschrift ist erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Erwin Wettstein, von Kyburg, in Stäfa.

9. Dezember 1970. **Kraftwerke Vorderrehn A.G. (KVR)** (Ovra Electrica Reinerntaria S.A. (ORA), in Disentis/Muster) (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1969, S. 1649). Die Unterschrift von Fritz Ammer, Direktor, ist erloschen. Ernst Elmiger ist nun Direktor und zeichnet nun kollektiv zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Die Vizedirektoren Heinrich Hirzel und Gottfried Gysel sind nun stellvertretende Direktoren und zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Lamprecht, von Zürich, in Oetwil a. d. Limmat.

9. Dezember 1970. Kunstgewerbe, Möbel, Antiquitäten. **A. Seltman**, in Pontresina. Kunstgewerbe, Handel mit Möbeln und Antiquitäten (SHAB Nr. 112 vom 19. 5. 1964, S. 1554). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Dezember 1970. Partecipazioni, immobili. **Goodinvest AG**, in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 9 dicembre 1970, è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: Partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Il capitale sociale è di Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Amministrazione da uno o più membri. Amministratore unico è Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

10. Dezember 1970. Partecipazioni, immobili, ecc. **Gomarin S.A.**, in Davos. Con statuti del 9 dicembre 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, né vi possiederà immobili. Il capitale sociale è di Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di uno o più membri. Helios Jermini, da Cademario, in Breganzona, presidente, e Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Markus Affolter, Haus Daria, Davos-Platz.

10. Dezember 1970. Partecipazioni, immobili, ecc. **Fineardon Finanz A.G.**, in Coira. Con atto pubblico e statuto del 9 dicembre 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, né vi possiederà immobili. Il capitale sociale è di Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno o più membri. Amministratori sono: Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, presidente, e Otto Husi, da Wangen SO, in Canobbio, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

10. Dezember 1970. Partecipazioni, immobili, ecc. **Floniewert S.A.**, in Davos. Società anonima costituita sotto questa ragione sociale, con atto notarile e statuti del 4 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni né vi possiederà immobili. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: da uno o più membri. Pietro Brocchi, da Montagnola, in Lugano, presidente, e Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, segretario, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Markus Affolter, Haus Daria, Davos-Platz.

11. Dezember 1970. Hotel. **S. Saluz**, bisher in Ilanz, Betrieb des Hotels Lukmanier (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1607). Die Firma hat den Sitz nach Davos verlegt. Der Firm inhaber wohnt nun in Davos. Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb des Sporthotels Theresia.

11. Dezember 1970. Partecipazioni. **Gunde A.G.**, in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 28. 6. 1966, N° 148, p. 2088). Bruni Rezzonico, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano.

11. Dezember 1970. **Gendusas S.A.**, in Liquidazione (Gendusas A.G., in Liquidation), in Coira, partecipazione, società sciolta e liquidata (FUSC del 26. 3. 1970, N° 71, p. 687). Le autorità fiscali federali e cantonali avendo dato il loro consenso, questa ragione sociale viene radiata.

11. Dezember 1970. Metzgerei. **L. Hunger**, in Pontresina. Inhaber dieser Firma ist Luzi Hunger, von Tenna, in Pontresina. Metzgerei. Hauptstrasse.

14. Dezember 1970. Bäckerei, Lebensmittel. **Jakob Bertogg**, in Waltenburg/Vuorz, Bäckerei und Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1955, S. 2860). Diese

Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma R. Bertogg, in Waltenburg/Vuorz, per 1. Januar 1967.

14. Dezember 1970. Bäckerei, Konditorei, Café. **R. Bertogg**, in Waltenburg/Vuorz. Inhaber: Riccardo Bertogg-Eugster, von Sevelin, in Waltenburg/Vuorz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Jakob Bertogg, in Waltenburg/Vuorz, per 1. Januar 1967. Bäckerei, Konditorei und Café. Hauptstrasse.

14. Dezember 1970. Liegenschaften. **Caneu A.G.**, in Chur. Liegenschaften. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1967, S. 3754). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. August 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

14. dicembre 1970. Partecipazioni. **Armarkar S.A.**, in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC del 4. 3. 1968, N° 53, p. 467). Con decisione assembleare del 2 dicembre 1970, l'assemblea generale straordinaria ha deciso di trasferire la sede sociale a Coira. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Pietro Brocchi, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovi amministratori sono: Ernesto Kuhmeier, da Zurigo, in Chiasso, presidente; Claudio Laffranchi, da Robasacco, in Vacallo, e Claudio Künzli, da Dagersellen, in Rancate; tutti con firma collettiva a due. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

14. Dezember 1970. **Elektrizitätswerk Bergün, in Liq.**, in Bergün/Bravuogn. Erzeugung elektrischer Energie, aufgelöste und liquidierte Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1970, S. 2591). Da die Zustimmungen der eidg. und kant. Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

14. dicembre 1970. Partecipazioni. **Gaero S.A.**, in Mesocco. Con statuti in data 7 dicembre 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione a società immobiliari, industriali, commerciali e finanziarie; la compra-vendita di titoli e valori. Nessuna attività verrà svolta nel cantone Grigioni. Capitale sociale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000, interamente liberate. Organo di pubblicazione: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: Avv. Alberto Veladini, da ed in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Rinaldo Ciocco.

14. Dezember 1970. **Magazzino Negozi, Emilio Poletti**, in Campocolongo, Gemeinde Brusio. Inhaber dieser Firma ist Emilio Poletti, von Brusio, in Campocolongo, Gemeinde Brusio. Handel mit Genuss- und Lebensmitteln. Hauptstrasse.

14. Dezember 1970. Handels- und Finanzgeschäfte. **Crown Trading Company AG**, in Chur, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1969, S. 2046). Dr. Friedrich Brügger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Ottostrasse 29 (c/o Leonhard Darnutzer).

14. Dezember 1970. **Film Consultants AG**, in Chur. Mit Statuten vom 10. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung von Film- und Unterhaltungsunternehmen; Herstellung, Finanzierung und Verleih von Filmen; in Dienst nehmen von Filmfachleuten; Dienstleistungen auf dem Gebiete der Filmtchnik und des Filmvertriebs im Ausland; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art. Sie kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Inhaberkarten zu Fr. 1.000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Dr. Peter Rechenberg, von Haldenstein, in Chur, ist Präsident, und Paul Nef, von Urnäsch AR, in Feldmellen, Mitglied, beide mit Einzelunterschrift. Domizil: Steinböckstrasse 2 (c/o Curia Treuhänder AG).

14. Dezember 1970. Hotel. **G. Burkhardt**, in Arosa. Inhaber: Gerd Burkhardt-Walker, deutscher Staatsangehöriger, in Arosa. Betrieb des Hotels Garmi am Wald. Seebäckstrasse.

14. Dezember 1970. Titoli, partecipazioni. **Finalim S.A.**, in San Vittore. Società anonima con statuti del 25 novembre 1970. Scopo: compra-vendita di titoli, partecipazione ad imprese finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili di ogni genere. Capitale sociale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. L'amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: c/o uffici Fideconco S.A.

14. Dezember 1970. **Sanatorium Valbella**, in Davos-Dorf, Betrieb von Heilstätten, Genossenschaft (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1967, S. 1049). Adolf Ruh, Präsident ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Schönleiter, deutscher Staatsangehöriger, in Bonn (BRD); er zeichnet kollektiv zu zweien.

14. Dezember 1970. Produkte aller Art. **Chem AG**, in Zizers. Gemäss Statuten vom 11. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Entwicklung von Industrie- und anderen Produkten und den Handel mit solchen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und auch Vertretungen und Grundstücke erwerben und verkaufen, sowie Baurechtsverträge abschliessen. Aktienkapital: Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1.000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Albin Werdenberg, von Allschwil BL, in Basel. Domizil: c/o J. Heid, Rangstrasse 77.

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

4. Dezember 1970. Liegenschaften. **Jemag AG**, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. November 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das Grundkapital: Fr. 300.000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1.000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von Armin Bächle, Kreuzlingen, die Liegenschaften Parz. Nr. 103 und Parz. Nr. 1056 des Grundbuches Kreuzlingen zum Preise von Fr. 3.470.000 zu erwerben. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: Publikation im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied: Dr. Raymond Lecroq, von Rhäzüns, in Romanshorn. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Konstanzerstrasse 9, bei Armin Bächle.

14. Dezember 1970. Heizungs-, Lüftungsanlagen. **Otto Keller**, in Arbon, Projektierung und Erstellung von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage, Fabrikation von luft- und wärmetechnischen Apparaten, technische Vertretungen (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1961, S. 3024). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Oktober 1970 an die Firma «Otto Keller AG», in Arbon erloschen.

14. Dezember 1970. Heizungen, Lüftungen; Wärmetechnik. **Otto Keller AG**, in Arbon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. November 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau und Vertrieb von Heizungen, luft- und wärmetechnischen Anlagen; ferner den Erwerb, die Auswertung und Vermittlung von Erfindungen, Patenten und Lizenzen. Grundkapital: Fr. 500.000, eingeteilt in 500 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1.000. Die Gesellschaft

übernimmt rückwirkend per 1. Oktober 1970 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Otto Keller», Arbon, gemäss Uebernahmebilanz per 1. Oktober 1970, wonach die Aktiven Fr. 2.792.318,05 und die Passiven Fr. 1.060.712,50 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 1.731.605,55. Dieser wird beglichen durch Übergabe von 490 voll liberrierten Aktien zu Fr. 1.000 an den Firm inhaber und Gutschrift von Fr. 1.241.605,55 in Kontokorrent. 10 Aktien sind durch Verrechnung mit unter den Passiven enthaltenen Forderungen liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Otto Keller, von Thal SG, in Arbon, ist Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Urs Weber, von Jens BE, in Arbon, und Leonhard Osterwalder, von Gaiserwald und Waldkirch, in Arbon, sind Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rudolf Härrli, von Birwil AG, in Egnach; Paul Herzog, von Hornussen AG, in Horn, und Otto Kaegi, von Fischenthal, in Arbon. Domizil: Brühlstrasse 13.

14. Dezember 1970. **AG für Urheberrechts- und Verlagsverwaltungen**, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. November 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebnahme und Verwaltung von Rechten und Beteiligungen auf dem Gebiet des Urheberrechts-, Verlags- und Druckereiwesens und verwandter Gebiete, sowie Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Hans Baumgartner, von Altstätten SG, in Kreuzlingen, ist Präsident; Dr. Brigitte Weyl, deutsche Staatsangehörige, in Konstanz, und Katharina Wüest, von und in Frauenfeld, Mitglieder. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Hafenstrasse 30, bei Hans Baumgartner.

14. Dezember 1970. Maschinen und Geräteteile. **Düpro AG**, in Romanshorn. Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Geräten sowie Maschinen- und Geräteteile aller Art (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1970, S. 999). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Ernst Th. Meier, von Zürich und Winkel bei Bülach, in Erlenbach, als Präsident, und Peter Wörwag, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (BRD), als Delegierter. Sie führen Einzelunterschrift. Da bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Paul Maier ist jetzt Vizepräsident mit Einzelunterschrift wie bisher. Als Betriebsleiter mit Kollektivprokura zu zweien wurde ernannt Alfred Baumgartner, von Mörschwil SG, in Romanshorn. Neues Domizil: Industriestrasse 6.

14. Dezember 1970. **Schuhfabrik Löw AG**, in Oberaach. Fabrikation von und Handel mit Schuhwaren aller Art, dazugehörigen Futurinen und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1966, S. 2856). Franz Egloff wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen.

14. Dezember 1970. **MIFAG Mischgutwerk Frauenfeld AG**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Dezember 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Mischgut und andern Baustoffen für den Strassen- und Tiefbau und den Betrieb der entsprechenden Anlagen. Grundkapital: Fr. 600.000, eingeteilt in 120 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 5.000. Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Es gehören ihm an Robert Vogler, von und in Frauenfeld, als Präsident, sowie Hermann Wellaue, von und in Frauenfeld, und Fred W. Christen, von Heimiswil BE, in St. Gallen, als Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zürcherstrasse (Scheidweg), bei der Firma Cellere & Co. Unternehmung für Strassen- & Tiefbau A.G. Frauenfeld.

**Tessin - Tessin - Ticino**  
Ufficio di Lugano

Rettifica. **Filatura HEC S.A. (HEC Spinneri AG) (Filature HEC S.A.)**, in Caslano (FUSC del 24. 11. 1970, N° 275, p. 2675). Ragione sociale esatta.

11. dicembre 1970. Partecipazione, ecc. **Etéti S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Giuseppina Guarnieri, da ed in Agno. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

11. dicembre 1970. Partecipazione, ecc. **Flocculus S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da un'amministratrice unica con firma individuale che è: Giuseppina Guarnieri, da ed in Agno. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

11. dicembre 1970. Partecipazione, ecc. **Midmost S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Giuseppina Guarnieri, da ed in Agno. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

14. dicembre 1970. Partecipazione, ecc. **Salfa S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione ad imprese commerciali e finanziarie in Svizzera ed all'estero con particolare riferimento ad imprese avente carattere immobiliare, il tutto nel senso di una società holding. In generale la società può compiere ogni operazione atta a conseguire lo scopo sociale. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: uno o due a cinque membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Charlotte Stocker, da Winterthur, in Lugano. Recapito: Via Pasquale Lucchini 2, presso lo studio legale avv. Rubino Mensch.

14. dicembre 1970. Immobili, ecc. **Secco S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 dicembre 1970. Scopo: l'acquisto, l'amministrazione e la vendita di beni mobili ed immobili. La società intende acquistare la part. N° 2579 in Lugano, di proprietà della società Madonnetta S.A.,



Lugano, al prezzo di fr. 636 800. Capitale: fr. 640 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 6400 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è Enrico Paganì, da Massagno, in Lugano. Recapito: Crocicchio Cortogno 2, presso l'amministratore unico.

14 dicembre 1970. Ristoranti, ecc.  
**Ristoro S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 dicembre 1970. Scopo: gestione e direzione di ristoranti, bar, alberghi. La società può assumere interessenze, quote partecipazioni, anche azionarie, in altre società o ditte aventi scopi affini o analoghi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è Anna Ernst, da Zurigo, in Lugano. Recapito: Via Bossi 6 (uffici propri).

14 dicembre 1970. Immobili, ecc.  
**Pian Casine S.A.**, in Ponte Tresa, l'acquisto e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 21. 4. 1969, N° 91, p. 876). Marco Gambazzi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte Tresa.

14 dicembre 1970. Costruzioni, ecc.  
**Vittori e De Vittori S.A.**, in Lugano, l'esercizio di una impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 26. 6. 1970, N° 146, p. 2179). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1° dicembre 1970 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Vide-Visa S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Ezio Vittori, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Guido De Vittori, ora in Lugano, già presidente è ora amministratore unico con firma individuale.

14 dicembre 1970.  
**Société d'Administration Inter-Maritime S.A.**, in Lugano, l'amministrazione fiduciaria di imprese, ecc. (FUSC del 1. 6. 1970, N° 124, p. 1256). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 dicembre 1970 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Société administrative fiduciaire maritime S.A. (Safmar)**. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufreue - Sommations - Diffida

Der allfällige Besitzer folgender Anteilscheine der Obstverwertungsgenossenschaft Egnach wird hiermit aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst diese Titel kraftlos erklärt werden:

Nrn. 113, 273, 561, 681, 803, 1138, 1279, 1329, 1595, 1597, 1702, 1704, 1705, 1706, 1820, 1951, 1952, 1958, 2180, 2219, 2220, 2275, 2366 und 2399. (1094<sup>a</sup>)

9320 Arbon, den 17. Dezember 1970 Gerichtspräsidium Arbon

### Der unbekannte Besitzer des

Inhaber-Schuldbriefes von Fr. 3000.—, datiert 22. Juni 1962, lastend im 3. Rang mit Vorgang von Fr. 95 000.— auf der Liegenschaft Parz. Nr. 7 E. Bl. 6 Grundbuch Bischofszell (Wohnhaus Assek.-Nr. 241-Stdalgasse Bischofszell), ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: W. Fehr, Hausen a.A.,

wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1110<sup>a</sup>)

9220 Bischofszell, den 21. Dezember 1970

Bezirksgerichtspräsidium  
Bischofszell

### Es werden vermisst:

Eigentümer-Schuldbrief vom 27. Februar 1946 von Fr. 10 000.—, lastend im 1. Rang auf den Liegenschaften GB Schinzach-Dorf Nr. 189, 191, 193 und 194, und Eigentümer-Schuldbrief vom 10. Dezember 1947 von Fr. 8000.—, lastend im 2. Rang auf den Liegenschaften GB Schinzach-Dorf Nr. 189, 191, 193 und 194, beide lautend auf Hans Deubelbeiss-Döbeli, Schinzach-Dorf, als Gläubiger und Schuldner.

Der oder die Besitzer der genannten Schuldbriefe sind aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist seit der erstmaligen Publikation, d.h. bis zum 31. Dezember 1971, dem Gerichtspräsidium Brugg vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe gestützt auf Art. 870 ZGB kraftlos erklärt werden. (1109<sup>a</sup>)

5200 Brugg, 21. Dezember 1970

Bezirksgericht Brugg

### Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 3. Juni 1947 über Fr. 2000.— zugunsten von J. Lüthi & Co., Burgdorf, Beleg Nr. 1/9113, lastend in der III. Pfandstelle auf der Liegenschaft Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 1553, Plan 54; Maximalzinsfuß 6%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1106<sup>a</sup>)

3400 Burgdorf, 22. Dezember 1970

Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

### Vermisst wird ein

Schuldbrief von Fr. 9000.—, errichtet am 5. Februar 1953, Beleg 13 372, lastend auf Bätterkinden-Grundbuch Nr. 650, zugunsten des Eigentümers Paul Kummer-Friedli, Fabrikarbeiter, Krälligen.

Der unbekannte Titelinhaber wird ersucht, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündigung beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (1105<sup>a</sup>)

3312 Fraubrunnen, den 21. Dezember 1970

Der Gerichtspräsident:  
Schindler

### Es wird als vermisst gemeldet:

Schuldbrief von Fr. 13 000.— datiert 17. Juli 1913, I. Rang Parz. 291, E. Bl. 291, Grundbuch Kreuzlingen. Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank, Kreuzlingen, Schuldner: Erbenegenschaft Frida Zehnder-Germann, wohnhaft gewesen in Kreuzlingen.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist auf Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1097<sup>a</sup>)

8280 Kreuzlingen, 17. Dezember 1970

Gerichtspräsidium Kreuzlingen

### Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief vom 6. Oktober 1919, Belege Serie I, Nr. 1266, haftend im 1. Rang als Gesamtpfand auf den Parzellen Ochlenberg-Grundbuchblatt Nr. 269-273 des Ernst Schneeberger-Jost, in Ochlenberg, im Werte von Fr. 15 000.—

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes gerechnet, dem Richteramt Wangen a/A vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1093<sup>a</sup>)

4705 Wangen a/A, 17. Dezember 1970

Der Gerichtspräsident:  
Paul Jufer

### Vermisst wird die

Inhaber-Obligation Nr. 3125 der Kredit- und Verwaltungsbank Zug AG in Konkursliquidation, von nominell Fr. 5000, mit Zinscoupons im Werte von Fr. 55.90.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe bis spätestens am 24. Juni 1971 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Obligation als kraftlos erklärt wird. (1096<sup>a</sup>)

6300 Zug, den 17. Dezember 1970

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. V. Schaller

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 25 000.— (urspr. Fr. 43 500.—, dann reduziert auf Fr. 41 500.—), datiert 9. September 1920, lautend auf den Verein für Evangelisation und Gemeinschaftspflege in Zürich mit Sitz und Besitztum in der Bethelkapelle an der Wilfriedstrasse in Zürich 7, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 188 an der Freiestrasse 38/Steinwiessstrasse, Zürich 7; Grundbuchamt Hottingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (96<sup>a</sup>)

8000 Zürich, den 17. Dezember 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
7. Abteilung

### Le détenteur inconnu de

l'action nominative N° 300 au nom de Pierre Faidherbe, de la Fabrique John-A. Chappuis, est sommé de produire ce titre dans un délai de 6 mois dès la première publication de la présente sommation, au greffe du Tribunal de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1095<sup>a</sup>)

2017 Boudry, le 18 décembre 1970

Le président du Tribunal:  
Ph. Auoert

### Le ou les détenteurs inconnus des

deux cédules hypothécaires au porteur, au capital de Fr. 20 000.— et Fr. 15 000.—, grevant en 1<sup>er</sup> rang les art. 1638, 1639 et 2500 du cadastre de Pesex, propriété de M. Fernand-Marc Jeanneret, est sommé de produire ces titres dans un délai de 6 mois dès la première sommation au greffe du Tribunal de Boudry, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1104<sup>a</sup>)

2017 Boudry, le 21 décembre 1970

Le président du Tribunal:  
Ph. Aubert

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annullamenti

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 296 vom 18. Dezember 1969, Seite 2910, als vermisst aufgerufene

Eigentümerschuldbrief über Fr. 3500.— zugunsten von Fritz Wiedmer, Saalmeister, Ersigen, vom 3. November 1950, Beleg Nr. 11/6616, lastend in der II. Pfandstelle auf der Liegenschaft Ersigen-Grundbuchblatt Nr. 528, Plan 12, Maximalzinsfuß 6%,

ist dem Richter innert anberaumter Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit kraftlos erklärt. (1108)

3400 Burgdorf, 21. Dezember 1970

Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Der Schuldbrief vom 13. August 1948 von Fr. 10 000.— lastend im I. Rang auf GB Bättwil Nr. 629 zugunsten der Solothurner Kantonalbank, Filiale Dornach, lautend auf die Einwohnergemeinde Bättwil als Schuldnerin, ist gemäss heutiger Verfügung des Gerichtspräsidenten von Dornach-Thierstein kraftlos erklärt. (1112)

4143 Dornach, den 22. Dezember 1970

Der Gerichtsschreiber  
von Dorneck-Thierstein:  
W. Walliser

Durch Entscheid vom 22. Dezember 1970 des Gerichtspräsidenten von Trachselwald wird kraftlos erklärt:

Schuldbrief vom 11. November 1912, Bel. P/85 von Fr. 2000.— zu Gunsten der Frau Marie Liechti, geb. Mai, Lüttschi, Wyssachen, lastend auf dem Grundstück Wyssachen Grundbuch Nr. 527 des Hans Liechti, Lüttschi, Wyssachen, im II. Rang. (1111)

3456 Trachselwald, den 22. Dezember 1970

Der Gerichtspräsident

Par ordonnance du 21 décembre 1970, le président du Tribunal du district de Boudry a prononcé l'annulation de

l'obligation hypothécaire nominative de Fr. 5000.—, grevant en premier rang les articles 2607, 2614, 2616, 2617, 2015 et en second rang, les articles 3492, 3493, 3494, 3495 et 3496, inscrits au registre foncier de Boudry le 30 mars 1900, sous vol. 20/554. (1103)

2017 Boudry, le 21 décembre 1970

Le greffier du Tribunal:  
Mannwiller

La pretura di Lugano-Campagna, avverte che con decreto 21 dicembre 1970, ha ammortizzato il

titolo al portatore di Fr. 5000.— rogato dal Notaio Avv. Mario Pozzi, in Lugano, e iscritto al RFD di Brengazona il 24 settembre 1962 al N° 8087, gravante in III rango le particelle N° 18 a/b/c/d di Brengazona, di complessivi mq. 1205,

dichiarato, smarrito. (1107)

6900 Lugano, 21 dicembre 1970

Pretura di Lugano-Campagna

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Société de Diffusion Horlogère Electronique SA, (DIHORELEC), Rheinfelden

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Diese Gesellschaft hat ihre Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden deshalb gestützt auf Art. 742, Abs. 2 OR aufgefordert, ihre Ansprüche dem Liquidator, Notar Richard Molinari in Rheinfelden, Marktgasse 58, bekanntzugeben. (AA 616<sup>a</sup>)

4310 Rheinfelden, den 15. Dezember 1970

Der Liquidator:  
R. Molinari

### Sparkasse Richterswil-Hütten, Richterswil

#### Rechnungsruf infolge Fusion gemäss Artikel 914 OR

##### Erste Veröffentlichung

Anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. September 1970 hat die Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt mit Sitz in Wädenswil beschlossen, die Aktiven und Passiven der Sparkasse Richterswil-Hütten mit Sitz in Richterswil durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die Sparkasse Richterswil-Hütten aufgelöst.

Die Fusion ist mit Wirkung per 16. September 1970 erfolgt. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Wädenswil, anzumelden. (AA 629<sup>a</sup>)

8820 Wädenswil, den 23. Dezember 1970

Sparkasse  
Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt

### Réveils Bayard SA, en liquidation, Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 20 novembre 1970, la Société est entrée en liquidation. Les créanciers de cette Société ainsi que toute personne ayant des revendications à exercer à son égard, sont invités à produire, dans un délai échéant le 31 janvier 1971, leurs créances ou revendications au liquidateur, à l'adresse indiquée ci-dessous. (AA 622<sup>a</sup>)

Nouvelle adresse de la Société:

Réveils Bayard SA, en liquidation, 68, rue du Rhône,  
chez Fiduciaire R. L. Beauverd

1211 Genève, le 17 décembre 1970

Le liquidateur: René L. Beauverd, expert-comptable,  
68, rue du Rhône, 1211 Genève 3

### Beck Frères SA, Lausanne

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, réunie le 18 décembre 1970, à Nyon, a décidé de réduire le capital social de Fr. 1 130 000.— à Fr. 300 000.— par remboursement de 830 actions de Fr. 1000.— chacune, au porteur, entièrement libérées.

En application des articles 732 et suivants du Code fédéral des Obligations, Messieurs les créanciers de la société sont informés que dans un délai de 2 mois qui suivra la troisième publication, ils pourront produire leurs créances et demander à être désintéressés ou garantis. Toutes demandes à cet égard seront à présenter à Maître André-Louis Burnier, notaire, à Nyon. (AA 628<sup>a</sup>)

1000 Lausanne, le 18 décembre 1970

Le liquidateur: Max Streuli

### Société Immobilière IMVA, Arzier

#### Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

##### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, réunie le 18 décembre 1970, à Nyon, a décidé de réduire le capital social de Fr. 1 130 000.— à Fr. 300 000.— par remboursement de 830 actions de Fr. 1000.— chacune, au porteur, entièrement libérées.

En application des articles 732 et suivants du Code fédéral des Obligations, Messieurs les créanciers de la société sont informés que dans un délai de 2 mois qui suivra la troisième publication, ils pourront produire leurs créances et demander à être désintéressés ou garantis. Toutes demandes à cet égard seront à présenter à Maître André-Louis Burnier, notaire, à Nyon. (AA 628<sup>a</sup>)

1260 Nyon, le 21 décembre 1970

Le conseil d'administration  
L'administrateur unique:  
Jean-Pierre Machetel

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

249045. Hinterlegungsdatum: 31. August 1970, 18 Uhr.  
Procter & Gamble AG, Grendelstrasse 19, Luzern. — Fabrikation und Handel.

Mittel für die Körper- und Schönheitspflege, einschliesslich Toiletenseifen in flüssiger und halbfester Form, Shampoos, Haarwasser und andere Produkte für die Haarpflege, desodorisierende und antiperspirierende Mittel, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Badepräparate, Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, Reinigungscremen. (Int. Kl. 3, 5)



Der Schutz aus der Eintragung erstreckt sich nur auf das Wort «Whisper» und auf den Farbenanspruch.  
Die Marke wird blau, hellblau, rot, weiss und schwarz ausgeführt.

249046. Hinterlegungsdatum: 4. September 1970, 17 Uhr.  
Aktiengesellschaft für Industrieplanung, Husacherstrasse 14, Uffikon (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Lackieranlagen und Trocknungsanlagen schweizerischer Konstruktion und Herkunft. (Int. Kl. 7, 11)

AGIPLAN SWISSPERFECT System PNP

249047. Hinterlegungsdatum: 18. September 1970, 12 Uhr.  
Treffpunkt-Verlag, Ausstellungsstrasse 21, Zürich 5. — Handel.

Zeitungen, Bücher und andere Publikationen. (Int. Kl. 16)



Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

249048. Hinterlegungsdatum: 30. September 1970, 19 Uhr.  
Otto J. Willhalm, Löwenstrasse 14, Luzern. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 136502. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juni 1970 an.

Instrumente und Bohrmaschinen mit Bohrschlauch für Bijouterien, für die Chirurgie, Medizin, Zahnärzte und für die Zahntechnik. (Int. Kl. 7, 10)

„WILOT“

249049. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1970, 12 Uhr.  
Verband Schweizer Metzgermeister, Steinwiesstrasse 59, Zürich 7. — Fabrikation und Handel.

Kundenzeitschrift des Verbandes Schweizer Metzgermeister Zürich. (Int. Kl. 16)



249050. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1970, 12 Uhr.  
Verband Schweizer Metzgermeister, Steinwiesstrasse 59, Zürich 7. — Fabrikation und Handel.

Kundenzeitschrift des Verbandes Schweizer Metzgermeister Zürich. (Int. Kl. 16)



249051. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1970, 12 Uhr.  
Verband Schweizer Metzgermeister, Steinwiesstrasse 59, Zürich 7. — Fabrikation und Handel.

Kundenzeitschrift des Verbandes Schweizer Metzgermeister Zürich. (Int. Kl. 16)



249052. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1970, 9 Uhr.  
Frey & Cie Diamant-Rohr AG, Wöhlerstrasse 510, Bremgarten (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 133476 von J. Frey & Cie, Bremgarten (Aargau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1970 an.

Zementröhren und Zementwaren. (Int. Kl. 19)



249053. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1970, 20 Uhr.  
Pfälzische Mühlenwerke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Rheinrotstrasse 6, Mannheim (Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 136647. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Oktober 1970 an.

Weizenmehle. (Int. Kl. 30)



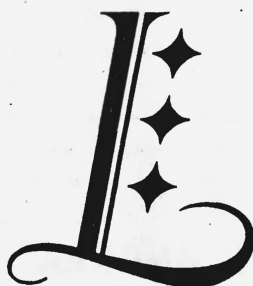
249054. Date de dépôt: 4 novembre 1970, 19 h.  
S.A. ancienne fabrique Georges Piaget et Cie, La Côte-aux-Fées (Neuchâtel). — Fabrication et commerce.

Produits de bijouterie, joaillerie et orfèvrerie. (Cl. int. 14)

PIAGET

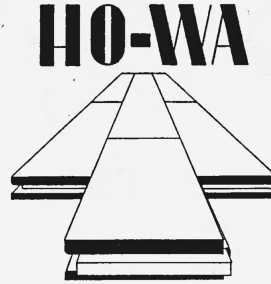
249055. Date de dépôt: 4 novembre 1970, 19 h.  
Laudier S.A., e/o le petit-fils de L.U. Chopard & Cie S.A., 20, avenue Luserna, Genève. — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; pendules, pendulettes; bijouterie en vrai et en faux, joaillerie; montres-bijoux. (Cl. int. 14)



249056. Hinterlegungsdatum: 5. November 1970, 19 Uhr.  
Walter Hoehuli, Reitnau (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 135063. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1970 an.

Tannenlangriemen. (Int. Kl. 19)



249057. Hinterlegungsdatum: 5. November 1970, 7 Uhr.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. — Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fische, Geflügel und Wild (frisch, konserviert, gefroren und getrocknet); Fleischextrakte; Obst und Gemüse (frisch, konserviert, getrocknet, gekocht, tiefgefroren und gefriergetrocknet); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Fertigmahlzeiten. Kaffee, Kaffeesurrogate, Tee, Kakao, Kakaoprodukte, Schokoladen, Zucker, Zuckerwaren; Reis; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze. Lebende Tiere; Futtermittel für Haustiere; Malzpräparate. Mineralwässer, kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken, Fruchtsäfte und Limonaden; alkoholfreies Bier, alkoholfreie Aperitifgetränke. Diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke. (Int. Kl. 5, 29 bis 32)



249058. Date del deposito: 21 settembre 1970, ore 16.  
Giacomo Losa, via Camelia 3, Muralto (Ticino). — Fabbricazione.

Bibita analcolica. (Cl. int. 32)



249059. Date de dépôt: 24 août 1970, 18 h.  
Wenger S.A., 63, route de Bâle, Delémont (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque No 135339. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 août 1970.

Coutellerie, couverts de table, couteaux pour machines; tous ces produits en acier inoxydable et d'origine suisse. (Cl. int. 7, 8)



249060. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1969, 17 Uhr.  
The Telex Corporation, 6422 East 41st Street, Tulsa (Oklahoma, USA). — Fabrikation und Handel.

Anlagen, Geräte und Apparate zur Behandlung und Bearbeitung von Schall, nämlich Tonaufnahmegeräte, Tonwiedergabevorrichtungen und -apparate, Tonverstärker, Tonübermittlungsvorrichtungen und -apparate, Rundfunkgeräte, Plattenspieler, Tonbandgeräte, Kassettengeräte, Bandüberspielgeräte, Mikrophone, Bänder für die Tonaufnahme- und -wiedergabe; Fernsehapparate und -anlagen, Video-Band-Aufnahme- und -wiedergabeeinrichtungen; Datenverarbeitungsanlagen, nämlich Computer, Zusatzgeräte für Computer, Computer-Endstationen, digitale Bandvorschubgeräte; Apparate und Instrumente für die Datenerfassung, nämlich Aufnahmeapparate, Oszillographen, elektrische Messinstrumente, Galvanometer, sowie Tonmessapparate; Brillengläser und Brillengestelle; Zubehör- und Bestandteile zu den vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 9)

TELEX

249061. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1970, 17 Uhr. Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate für wissenschaftliche und medizinische Zwecke: Prüfpräparate und -geräte für die Analyse von Körperflüssigkeiten; Mess- und Prüfgeräte; Einrichtungen und Geräte für die Herstellung von mikroskopischen Präparaten; Geräte zum Handhaben von Paraffin, Giessformen, Rahmen, Mikrotomen, Objektträgern, Objektträgerkasten, Präparaten und Diapositiven; Chemikalien für Trennzwecke zur Verwendung in Spitalern und Laboratorien; Laboratoriumsgeräte aus Glas und Kunststoff sowie Glaswaren und Kunststoffwaren zur Verwendung in Spitalern, nämlich Petrischalen, Analysenbecher, Abstrichröhren, Versandröhren für mikroskopische Objektträger und Einlegevorrichtungen für biologische Gewebe. (Int. Kl. 1, 5, 9, 10)

## AMES

249062. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 18 Uhr. Fuji Denki Kogyo Company, Limited, 51, 3-chome Gamocho, Jotoku, Osaka (Japan). – Fabrikation und Handel.

Maschinen und Geräte zur Herstellung kugelförmiger Stoffe aus Granulaten und stückigen Extrudaten sowie Bestand- und Zubehörteile dieser Maschinen. (Int. Kl. 7)

## MARUMERIZER

249063. Hinterlegungsdatum: 20. März 1970, 18 Uhr. American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Schutzschilder, -fenster und -linsen zur Verwendung in Brillen, einschliesslich Schutzbrillen und an Schutzhelmen. (Int. Kl. 9)

## GLENSITE

249064. Date de dépôt: 9 juin 1970, 20 h. Technique Moderne Electronique S.A., rue du Stand, Villeneuve (Vaud). – Fabrication.

Appareils électroniques médicaux; appareils périphériques de calculateurs, à savoir: imprimantes numériques et alphanumériques, enregistreurs magnétiques, lecteurs de bandes magnétiques, perforateurs et lecteurs de bandes perforées; appareils électroniques digitaux, à savoir: multimètres digitaux, voltmètres digitaux, instruments d'acquisition de données. (Cl. int. 9, 10)

## TECNIDATA

249065. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1970, 17 Uhr. The Coca-Cola Company, 515 Madison Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Kohlhaltige alkoholfreie Getränke: Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 32)

## FRISCHWARTS COCA-COLA

249066. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1970, 17 Uhr. The Coca-Cola Company, 515 Madison Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 32)

## FRISCHWARTS

249067. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1970, 20 Uhr. Hans-Rudolf Zepf, Glärnischstrasse 15, Rüschlikon (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Baummaschinen-Verschleissteile. (Int. Kl. 7)

## UNI-Z

249068. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1970, 20 Uhr. Metrohm AG (Metrohm S.A.) (Metrohm Ltd.), Oberdorfstrasse 68, Herisau (Appenzell A. Rh.). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 136875. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1970 an.

Messgeräte für Konduktometrie. (Int. Kl. 9)

## KONDUKTOSKOP

249069. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1970, 20 Uhr. Rvepp & Co. Aktiengesellschaft, Sarmentorf (Aargau). – Fabrikation.

Textilwaren. (Int. Kl. 22 bis 27)

## AVANTSUISSE

249070. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1970, 17 Uhr. Baustein- & Betonwarenfabrik Aktiengesellschaft, Spreitenbach (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Sichtschalungssteine. (Int. Kl. 19)

## SCHALIT

249071. Date de dépôt: 27 juillet 1970, 17 h. José Scharfstein Dickmann, Rue San Francisco 10, Santiago (Chili). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 134576. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juillet 1970.

Montres. (Cl. int. 14)

## URBITA

249072. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1970, 18 Uhr. Beecham Group Limited, auch handels-treibend unter der Firmabzeichnung Beecham Agricultural Products, Beecham Veterinary Products, Beecham Research Laboratories, Beecham European Division, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## PREGNOVITE

249073. Hinterlegungsdatum: 4. August 1970, 16 Uhr. Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Zürich 2; Korrespondenzadresse: Standard Telephon und Radio AG, Gotthardhaus, Bubenbergrplatz 11, Bern. – Fabrikation und Handel.

Anlagen, Einrichtungen, Apparate, Bauteile und Zubehör für die gesamte Technik der Verarbeitung, Vermittlung und Uebertragung von Informationen, insbesondere für die Fernsprechtechnik, für die Rundfunk- und Fernsehstudioteknik, für die Datenverarbeitungs- und -Anzeigetechnik; Anlagen, Einrichtungen, Apparate, Bauteile und Zubehör für die Technik der Dokumentverarbeitung, für die Fernwirk- und Fernmesstechnik, für die Technik der Prozesssteuerung und für die Regeltechnik; Mess- und Prüfgeräte, insbesondere für die vorgenannten technischen Gebiete und für die Papierindustrie; Signalanlagen sowie Teile davon; Kleinmotoren und Lüfter; Simulatoren für Flug- und Waffensysteme sowie Teile davon; Anlagen für den katodischen Korrosionsschutz sowie Teile davon. (Int. Kl. 7, 9, 11)

## STR

249074. Hinterlegungsdatum: 26. August 1970, 18 Uhr. Prometheus AG, Fabrik elektrischer Heiz- und Kochapparate, Rheinstrasse 32, Liestal (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Einbaubackofen, der sich selbst reinigt. (Int. Kl. 11)

## RENOMAT

249075. Date de dépôt: 27 août 1970, 12 h. Pablo Mendlewicz, Calle Berlinés 3, Barcelone 6 (Espagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 133453. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 avril 1970.

Montres de poche, montres-bracelets, chronographes, montres-calendriers, cadrans, boîtes de montres. (Cl. int. 14)

## RYDWAN

249076. Hinterlegungsdatum: 2. September 1970, 17 Uhr. Andrea Raab Corporation, 4702 Glenwood Road, Brooklyn, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und Putzzeug; Stahlspäne; Webstoffe; Bett- und Tischdecken sowie andere Textilwaren. (Int. Kl. 3, 21 bis 27)

## ANDREA

249077. Hinterlegungsdatum: 3. September 1970, 11 Uhr. Vetterli-Künzli, Ringstrasse 22, Birmensdorf (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel, Polituren. (Int. Kl. 3)

## VEPOCLEANER

249078. Date de dépôt: 2 juillet 1970, 19 h. Madeleine Diserens, Les Gollies, Grandvaux-Cully (Vaud). – Fabrication et commerce.

Boissons à base de lait et de café mocca, café mocca. (Cl. int. 29, 30)

## MOCCADOR

249079. Date del deposito: 21 ottobre 1970, ore 8. Articola S.A., Barbengo (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: Casella postale, 6903 Lugano (Ticino). – Commercio.

Specialità alimentari, vini, liquori; lisciva e prodotti per la pulizia. (Cl. int. 3, 29, 30, 31, 33)

## ECON

249080. Hinterlegungsdatum: 10. September 1970, 8 Uhr. Kurt Herzog Raucherartikel AG, Kempferstrasse 5, Zürich 7. – Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakfabrikate sowie Raucherartikel, einschliesslich Pfeifen, Streichhölzer und Feuerzeuge. (Int. Kl. 34)

## HADSON

249081. Hinterlegungsdatum: 14. September 1970, 20 Uhr. Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Chemikalien für die Papierindustrie. (Int. Kl. 1)

## CARTASOFT

249082. Date de dépôt: 14 septembre 1970, 16 h. Maggi S.A., Kempttal (Zürich). – Fabrication et commerce.

Fromages, aliments préparés ou assaisonnés avec du fromage, sauces et condiments contenant du fromage. (Cl. int. 29, 30)

## CHEESONING

249083. Hinterlegungsdatum: 14. September 1970, 20 Uhr. Galactina & Biomalz AG, Belp (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 134471. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1970 an.

Malzextrakt sowie andere Malzpräparate, nämlich Nähr- und Kräutigungs-mittel, diätetische und pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5, 30, 31)

## BIMALZ

249084. Hinterlegungsdatum: 15. September 1970, 18 Uhr. Vitamins Limited, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 135561. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. September 1970 an.

Arzneistoffe enthaltende Präparate der Vitamine A, D und K in Tabletten oder in flüssiger Form (jedoch nicht in der Form von Konditoreiwaren). (Int. Kl. 5)

## VITAVEL

249085. Date de dépôt: 23 septembre 1970, 15 h. Condor S.A., Courfaivre (Berne). – Fabrication. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 135048. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 septembre 1970.

Véhicules divers, notamment automobiles, motocyclettes, bicyclettes et véhicules similaires, véhicules sur l'eau et dans les airs, accessoires et parties détachées de ces véhicules, moteurs pour véhicules de tous genres (sur terre, sur eau et dans les airs), moteurs fixes, moteurs industriels, serrurerie, carrosserie, machines-outils et leurs éléments ainsi que les outillages. (Cl. int. 6, 7, 8, 12)

## CONDOR



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Uverbindliche Umrechnungskurse ab 24. Dezember 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 24 décembre 1970

Table with 3 columns: Country, Amount, Rate. Includes entries for Algeria, Belgium, Denmark, Germany, France, etc.

Mitteilung des BIGA an schweizerische Arbeitgeber

Rückgewinnung hochqualifizierter schweizerischer Arbeitskräfte aus Nordamerika

In Zusammenarbeit mit der schweizerischen Botschaft in Washington wurde vor mehreren Jahren beim BIGA eine Kartei geschaffen...

Schweizerische Arbeitgeber haben die Möglichkeit, Einsicht in diese Kartei zu nehmen, damit sie den ihnen geeignet erscheinenden Kandidaten...

Bei Besuchen zwecks Einsichtnahme in die beim BIGA, Unterabteilung Arbeitskraft und Auswanderung, Monbijoustrasse 43, 3003 Bern...

Communication de l'OFIAMT aux employeurs suisses

Récupération de personnel suisse hautement qualifié se trouvant actuellement en Amérique du Nord

En collaboration avec l'Ambassade de Suisse à Washington, un fichier a été établi à l'OFIAMT, il y a plusieurs années déjà...

Il est loisible aux employeurs suisses de consulter ce fichier; cela leur permet, cas échéant, d'adresser une offre d'emploi au candidat qui paraît leur convenir...

Pour les visites ayant port but la consultation du fichier de l'OFIAMT, Subdivision de la main-d'oeuvre et de l'émigration, Monbijoustrasse 43, 3003 Bern...

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

- Aarau: Aarg. Aktionskomitee für das Frauenstimmrecht 50-16588.
Brombacher Peter Ing. HTL 50-21545.
Darmstadt: Schwab Kurt Fernmeldeleiter 30-53713.

- beiler 40-71209. - Riedel Peter Programmierer 40-62077. - Ringenberg Heinz Liegenschaft General Guisan-Str. 78 40-7765.
PTT-Beamten 40-71229. - Sandmeier-Nägeli Gottlieb 40-71142.
Scherer Anton 40-71144. - Schaffner-Christenauer Margrit 40-71236.

- Diemtingen: Gerber Friedrich Vertreter 30-61792.
Dietikon: Bieri Jose 40-40687.
Diessbach b. Büren: Aepferhard Sylvia 25-40338.
Dietikon: Eigenmann-Koller Roger 80-85486.
Dietikon: Kohler Willi Reallehrer 80-83946.
Dietikon: Bauder Fritz Steuerkommissär 80-82080.

leine Mlle 10-29443. — Borgeaud-Gianotti Berthe Mme 10-50540. — Broyon Louise Mme 10-50574. — Buache Roger 10-29433. — Carraro Angela-Mme 10-50563. — Centre évang. de productions audiovisuelles 10-50298. — Champion Louis et Berthe 10-42019. — Charrière Paul 10-50357. — Delessert Roger 10-50571. — Dessous l'Eglise René 10-42508. — Debantier Jean-Pierre fonctionnaire CFF 10-42507. — Dizerens Charles Robert 10-50536. — Doepfner François ing. techn. ETS 10-42509. — Egger Alfred 10-50554. — Fahmi Marcelle 10-50545. — Fankhauser Louisa 10-29442. — Ferrari Eugenio 10-42503. — Flury Joseph et Rosely 10-50572. — Franco Elisa 10-50557. — Fritsch Hélène 10-50559. — Galland Berthe 10-50568. — Geissbühler Francis employé de commerce 10-27256. — Gérances Métraller H. immeuble Chamaley 10-8187. — Gérances Métraller H. résidence Champillet 10-8526. — Gérances Stoumann & Cie P. immeuble Au Saumoy C 10-7937. — Gleyre Oscar et Hermine 10-50564. — Gonthier Elisabeth 10-50538. — Grusz Lina 10-50569. — Hollenweger Betty 10-29444. — Lingier-Jucker Walter 10-42520. — Maillard Gabriel 10-42518. — Manotta Rina 10-50546. — Mariaux Cécile 10-50565. — Martin Yvonne Mme secrétaire 10-28768. — Mellina Pierre mécanicien 10-40077. — Mermoud Claudine 10-50541. — Michaud Blanche 10-50561. — Monnin René 10-27808. — Motter André 10-50556. — Navioz Frédéric 10-50548. — Nicotier-Fuhrer Jean 10-29426. — Olmi-Fantini Eugène 10-41188. — Palladino Yvonne 10-50553. — Perito Rosaria 10-50549. — Piana Mario installateur-électricien 10-29427. — Rausser Nicole Mme 10-42519. — Real Gabriel 10-50570. — Rimaz Robert 10-42500. — Riand Rose 10-50551. — Schiphorst Marion 10-50567. — Schmidt Helga Mlle 10-50566. — Sieber Maroussia 10-50560. — Sieber Robert ingénieur ETS 10-29432. — Tomasiello-La Pica Flavia 10-50562. — Turchi Nicolella 10-50550. — Vallon Rose 10-50539. — Veillard Denise Mlle 10-50542. — Virezard Arnold 10-50547. — Weber Marianne Mlle 10-50543.

Leuk Stadt: Imseng Auguste 19-12680. — Grand Markus des Johann 19-12575. — Gricbing Raphael 19-12577. — Nater Fridolin 19-12614. — Leysin: Guye Jeanne Mlle infirmière diplômée 18-7322. — Henni Marcelle-Germaine Mlle 18-7324. — Santobona José-Manuel 18-7326. **Liebfeld:** Aegeter Ulrich Betriebsbeamt 30-61841. — Siegenthaler Toni Beamt BLS 30-61820. **Liestal:** Kramer Elisabeth Frau Elternzirkel 40-10666. — Schneider Robert Bauführer 40-71183. **Le Loele:** Berthoud Paul-Jean 23-5905. — Delhaye Jean-Marie 23-5906. — Matthey Pierre Mapubl graphiste 23-3906. **Lommiswil:** Hunziker Ernst 45-10840. **Lonay:** Baudin Jacques 10-42510. — Blanc-Maillard Henri technicien 10-29431. **Lustmühle:** Schoch Helen Fakturistin 90-31265. **Lutry:** Dizerens-Bolomey Maurice menuisier 10-25477. **Luzern:** Einführungskurse Spengler u. Sanitär Region Innerschweiz 60-7698. — Rohr Werner 60-40689. — Rüegg Eugen Verretungen 60-15893. — Rüetschi Paul 60-40680. — Steck-Bichler Marianne 60-61829. — Stiftung Tierspital 60-3223. **Magden:** Schaub Lotti Frau 40-64564. — Sparr Waldemar Buchdrucker 40-7146. **Malsprach:** Gisin-Zurbuchen H. 40-7991. **Malans (GR):** Tanner Paul 70-15417. **Marin:** Fischer René 20-2011. **Mauensee:** Ring Garage Mauensee AG 60-2848. **Meilen:** Eith Joseph A. Kaufmann Feldweilen 80-85491. **Melchtal:** Widli-Schaad K. Schreiner 60-15203. **Menziken:** Döbel-Eichenberger Fr. 50-21547. — Gloor Walter Stationsvorstand 50-21543. — Hofer Fritz Stationsbeamter 50-21529. **Merlischachen:** Schüt Käthe Frau 60-40683. **Meyrin:** Allaz F. garage 12-19545. **Miège:** Clavien Théodore 19-12689. — Hadorn Heinz 19-12580. **Möhlin:** Forster Brigitta PTT-Beamtin 40-71210. **Mönchaltorf:** Schüpbach Peter Mechaniker 80-82428.

**Montagny-près-Yverdon:** Staplex Sàrl 10-7554. **Monthey:** Bochatay Armand ing. 19-6560. **Montreux:** Senet Massage Henry Senaud 18-5390. **Moosseedorf:** Flückiger Rudolf Angestellter 30-61827. **Mörel:** Baumgartner Max 19-12685. **Morges:** Schibli Max commercant 10-26976. — Vouilloz Raymond 10-17065. **Mörken (AG):** Jost Willi 50-21525. **Moudon:** Jayet Claude 10-42514. **Müllheim Dorf:** Güterzusammenlegung Müllheim-Ilthart 85-6310. **Münchenbuchsee:** Bischofsheim Ulrich Feinmechaniker 30-61845. — Bourguignon René Telephonmonteur 30-53712. **Münchenstein:** Basler-Fellmann Fritz 40-71125. — Calandrin-Santilli Antonio 40-71130. — Imboden-Bregy Peter 40-71186. — Persili-Lutz Alveno 40-71098. — Peter-Spirig Josef 40-71139. — Ryser Johann Visiteur SBB 40-71232. — Solenthaler-Ait Friedrich 40-71146. — Wittwer Peter Vermessungszeichner 40-71124. **Münsingen:** Versammlung Rüschepp von Jehovas Zeugen 30-10392. **Muraz (Sierre):** Biel Claude 19-12538. — Bolliger Martin 19-12541. — Frily André de François 19-12570. — Salamin Sylvain Veyras 19-12707. **Murg:** Ciger Oskar Vorarbeiter 70-20720. **Murgenthal:** Garage Alexander Jaksy 49-33. **Muri (AG):** Müller Iost Velos Motos 50-16581. **Muri b. Bern:** Langhans Charles 30-61843. **Murten:** Technik Murten AG 17-5854. **Muttenz:** Boutellier-Keil Walter 40-71128. — Hofer-Rothenbühler M. Frau 40-64562. — Jordi-Hofer Fritz 40-61271. — Müller Martin kaufm. Angestellter 40-63034. — Steiner Hans Schulabw 40-64560.

Fortsetzung siehe n. Nr. — Suite voir pr. No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

### Supervised Investors Growth Fund, Inc.

Valuers de croissance des USA

#### Avis de dividende

Le Trust a déclaré son dividende final pour l'exercice 1969/70 de \$ 0,08 sur les actions souscrites jusqu'au 2 décembre 1970.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie., Banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés avec un bordereau numérique spécial à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 29 décembre 1970 sur la base suivante:

Paiement net (impôts et frais déduits)	\$ 0,04
Retenue supplémentaire d'impôts USA (récupérable sous certaines conditions)	\$ 0,012

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Pour l'année 1970, le Supervised Investors Growth Fund ne distribue de bénéfices sur titres. Les raisons pour cette politique ressortent d'une déclaration faite par le Président du Fonds. Des extraits de cette déclaration sont à disposition au domicile ci-dessus. Le rapport annuel pour l'exercice au 30 novembre 1970 sera disponible en langue anglaise au domicile ci-dessus, ainsi qu'une traduction trilingue (français, italien, allemand) vers fin janvier 1971.

Genève, le 15 décembre 1970

### Chemical Fund Inc.

Open-end Investment Trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques  
No de valeur 917 829

#### Avis de dividende

Le Trust a déclaré son dividende final pour l'exercice 1970 de \$ 0,11 sur les actions souscrites jusqu'au 24 novembre 1970 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie., Banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés avec un bordereau numérique spécial à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 4 janvier 1971 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	Fr. 0,07425
Retenue supplémentaire d'impôts USA (récupérable sous certaines conditions)	Fr. 0,01650

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Le rapport annuel pour l'exercice au 30 novembre 1970 sera disponible en langue anglaise vers la fin de janvier au domicile ci-dessus. Une traduction en langue française, italienne et allemande sera disponible ultérieurement.

Le répartition des bénéfices sur titres pour l'exercice 1970 sera déclarée en janvier 1971 et payée en février 1971. Le montant de cette répartition sera d'environ US\$ 0,75 (US\$ 1,04 en 1969).

Genève, le 15 décembre 1970

### Century Shares Trust

Open-end Investment Trust américain de valeurs d'assurances et de banques des Etats-Unis

Le Trust a déclaré son dividende final pour l'exercice 1970 \$ 0,16 sur les parts souscrites jusqu'au 29 novembre 1970 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie., Banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés avec un bordereau numérique spécial, à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 23 décembre 1970 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	\$ 0,108
Retenue supplémentaire d'impôts USA (récupérable sous certaines conditions)	\$ 0,024

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Le rapport annuel pour l'exercice au 31 décembre 1970 sera disponible en langue anglaise vers janvier/février 1971 au domicile ci-dessus. Une traduction en langue française, italienne et allemande, comprenant l'état du portefeuille ainsi que des extraits du rapport, sera disponible ultérieurement.

Genève, le 15 décembre 1970.

Preтура di Mendrisio

### Grida per acquisto d'eredità con beneficio d'inventario

Istante: studio legale avv. Pierluigi Rossi, Mendrisio, quale rappresentante del signor Hans Brunner, Langmattgasse 6, 6460 Altdorf.

Successione: quella relitta dalla defunta signora Anna-Barbara Weidmann, nata Wessner

da Winterthur e Lufingen ZH e già in Chiasso, decessa a Mendrisio il 20 luglio 1970.

Notaio delegato per la erezione dell'inventario: avv. Pierluigi Rossi, Mendrisio. Termine per le contraddizioni: 12 febbraio 1971.

Mendrisio, 17 dicembre 1970

Il pretore: avv. Edy Bernasconi



### Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

### Express-Kredite

Fr. 500.— bis Fr. 10 000.—

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit  
8023 Zürich  
Löwenstrasse 52  
Telefon 051 / 25 47 50

Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen. Express-Bedienung

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

Zu verkaufen

SCHREIBAUTOMAT  
Supertyp, pneumatische Steuerung mit neuer Schreibrasche (Remington, Pica) Fr. 3800.—

VERVIELFÄLTIGUNGSMASCHINE  
Printix, elektrisch, radiert Fr. 850.—

ELEKTRISCHE SCHREIBMASCHINE  
Remington, Elite Fr. 350.—

Alber, Schreibservice Luzern  
Habsburgerstrasse 44  
6000 Luzern



### Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

### Warenumsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 2.20 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postcheckrechnung 300-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern

### Comptabilité

Comptable indépendant accepterait encore quelques mandats. Discretion absolue. Références à disposition.

Ecrire sous chiffre AS 30168 L aux Annonces Suisses S.A., ASSA, Case postale, 1002 Lausanne.

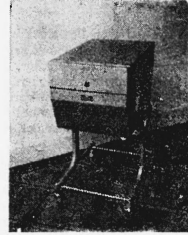
### Erbenruf

Am 1. September 1969 verstarb in Casis GR

#### Carlo Metzger

geb. 28. Januar 1888 in Trin GR, Sohn des Martino und der Maria geb. Erni, ledig, wohnhaft gewesen in Trin GR. Da angesichts der unvollständigen zivilstandsamtlichen Ausweise Ungewissheit darüber besteht, ob dem Amt alle gesetzlichen Erben bekannt sind, ergeht hiermit im Sinne von Art. 555 ZGB der Aufruf an die gesetzlichen Erben, sich binnen Jahresfrist unter Vorlage der urkundlichen Ausweise schriftlich beim Kreisamt Trins zu melden. 7099 Trin, den 21. Dezember 1970

Kreisamt Trins: Dr. K. Laely



### Der fahrbare, feuerfeste Kontokasten

für Ihre Buchhaltung bringt Sicherheit und bequeme Arbeitsweise.



Mit einer Investition von Fr. 3000.— besitzen Sie eine

### MASCHINEN-BUCHHALTUNG

die das leistet, was sonst nur um ein vielfaches teurere Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum, sondern heisst:

#### AUTO-DOPPIK Offen-Posten-Buchhaltung!

Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka

#### 50% Zeit und Personal

einsparen!

- Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe
- Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen
- Augenblickliches Mahnen - erhöhte Betriebsliquidität

#### Sicher - schnell - anerkannt

Lassen Sie sich beraten durch

#### Auto-Doppik Buchhaltung AG

2501 BIEL  
Bahnhofstr. 6  
Tel. (032) 2 40 29/38

8030 ZÜRICH  
Carmenstr. 24  
Tel. (051) 34 50 32/33

### Syndicat d'améliorations foncières du Val-de-Travers Ouest

#### Mise en soumission

Le Syndicat d'améliorations foncières du Val-de-Travers Ouest met en soumission:

- les travaux de construction du nouveau réseau de chemins, 4<sup>e</sup> secteur: territoire communal de Boveresse, soit: 5,5 km de chemins nouveaux, dont 4 km équipés d'enrobé, et 2 km élargissement de chemins existants;
- les travaux de drainages, 4<sup>e</sup> secteur: territoire communal de Boveresse, soit: 15 hectares de drainages à réfectionner;
- la construction d'un pont en béton armé de 4 m de largeur, surcharge 20 t, sur l'Aréuse à Fleurier.

Les entreprises qui désirent soumissionner ces travaux et recevoir le dossier des plans y relatifs, contre paiement de fr. 30.—, sont priées de s'annoncer, par écrit, au secrétariat du Syndicat d'améliorations foncières du Val-de-Travers Ouest, rue de la Flamme 6, 2108 Couvet, jusqu'au 15 janvier 1971.

Les entreprises sont, d'ores et déjà, informées qu'une séance d'information du Service cantonal des améliorations foncières aura lieu mercredi 27 janvier 1971, à 09.00 h., au Café Central, à Boveresse.

Les soumissions doivent être adressées ou déposées, sous plus fermés, en trois exemplaires, à l'adresse suivante: Soumissions 4<sup>e</sup> secteur - 1971

S.A.F. du Val-de-Travers Ouest, par M. Lucien Frasse, secrétaire, Bureau du registre foncier, 2112 Môtiers, jusqu'au 9 février 1971, à 09.00 h. Les soumissions seront ouvertes en séance publique, mardi 9 février 1971 dès 09.15 h., au Café Central, à Boveresse.

Couvet, le 18 décembre 1970

S.A.F. du Val-de-Travers Ouest  
Le président: J.-Cl. Landry  
Le secrétaire: L. Frasse